



Distr.: General
20 March 2012
Chinese
Original: English

第六十六届会议
议程项目 19 和 27
可持续发展
社会发展

2011 年 10 月 7 日德国常驻联合国代表给大会主席的信

谨提及 2011 年 9 月 5 日在德国波恩举行的第六十四届新闻部非政府组织年会上通过的题为“可持续社会：顺应形势的公民”的宣言(见附件)。

德国很荣幸举办了世界非政府组织团体的这次重要会议，以此协助民间社会为 2011 年 12 月志愿人员国际年十周年活动以及 2012 年 6 月联合国可持续发展会议(里约+20)作准备。

请将本函及其附件作为大会议程项目 19 和 27 日的文件分发为荷。

常驻代表

大使

彼得·维蒂希(签名)



2011 年 10 月 7 日德国常驻联合国代表给大会主席的信的附件

2011 年 9 月 3 日至 5 日在德国波恩举行的第六十四届新闻部非政府组织年会通过的宣言

可持续社会：顺应形势的公民

导言

第六十四届新闻部非政府组织年会与会者于 2011 年 9 月 3 日至 5 日在德国波恩举行会议。在波恩，联合国各组织和各公约为全球可持续发展而工作，广泛各界的非政府组织和机构汇集于此，在志愿活动、环境和发展领域从事工作，

注意到第六十四届年会是各利益攸关方的一次重要活动，旨在为定于 2011 年 12 月 5 日在纽约举行的两次以志愿人员为重点、纪念志愿人员国际年十周年的大会会议作贡献，

又注意到这次年会旨在为定于 2012 年 6 月在里约热内卢举行的联合国可持续发展会议(里约+20)的筹备进程提供信息，

铭记大会第 64/236 号决议规定的里约+20 的目标是确保对可持续发展做出新的政治承诺，评估可持续发展问题各次重要首脑会议成果落实工作的最新进展和尚存差距，以及解决新出现的挑战，其中包括消除贫穷和可持续发展范畴内的各种绿色经济专题和可持续发展体制框架，

意识到各国后来未能把握《21 世纪议程》开宗明义表达的紧迫感：

“人类站在历史的关键时刻。我们面对国家之间和各国内部长期存在的悬殊现象，贫穷、饥饿、病痛和文盲有增无已，我们福祉所赖的生态系统持续恶化。”

注意到有必要重申《21 世纪议程》并恢复其活力，其第 3.7 段强调，可持续发展必须在社会各阶层实现，各国政府应与各有关国际组织和非政府组织合作，支持由社区驱动的可持续发展做法，

认识到可持续发展的优势在于其本质上与涉及广泛各种“单独类型事务”的问题和解决方案有着相互关联，

遵循十九世纪 80 年代和 90 年代各次主要全球首脑会议成果文件、《21 世纪议程》和《关于环境与发展的里约宣言》、《约翰内斯堡执行计划》、《科恰班巴人民贸易协定》，

回顾《地球宪章》及《和平文化》可发挥至关重要的作用，帮助激发对里约+20的新政治承诺，引导过渡到一个可持续、公正、和平而且尊重并照顾整个社区生活的社会，

又回顾《关于环境与发展的里约宣言》，特别是其中关于需要确保所有相关公民参与环境决策并获得环境信息和环境正义的原则 10 以及关于需要促进妇女、青年和土著人民参与的原则 20 至 22，

重申必须实现国际人口与发展会议、第四次妇女问题世界会议和千年发展目标所确定的目标，

还遵循大会第 63/153 号决议的规定，其中大会请各国政府和其他利益攸关方开展各种活动，着重纪念志愿人员国际年十周年，

铭记大会同一决议第 16 段请秘书长在题为“社会发展”的议程项目下，就国际年十周年的执行情况向大会第六十七届会议提交报告，十周年的执行方是联合国志愿人员方案、其合作伙伴和联合国系统其他有关机构，

意识到需要落实志愿人员国际年十周年的后续活动，并指出，所创建的势头有助于增加志愿服务在国家、区域和全球的活力，使更多政府、更多民间社会组织、更多私营部门合作伙伴和更多社会各界人士参与行动，

总体声明

认识到人类有权与自然和谐相处，享有健康和富有成效的生活，

深感不安地注意到，生物多样性加速丧失，荒漠化、砍伐森林尤其热带地区森林及全球森林退化的速度加快，渔业资源急剧萎缩，全球变暖影响加重，

认识到生物多样性和语言多样性是分不开的，不安地注意到语言多样性的丧失造成了传统知识的丧失，

关切气候变化及其所造成的影响，包括生物多样性丧失加剧、海洋酸化以及冰川、冰帽和极地冰架坍塌，

认识到亿万人民仍然贫穷，而且处于贫穷状态的往往是女性，

又认识到发达国家和发展中国家都缺少稳定且可持续的能源，农业无可为继，粮价出现上涨，

注意到环境挑战、气候变化、粮食危机以及货币和金融不稳定之间存在相互关联，而这些关联由于资源的空前集中和人们之间的严重不平等而加剧，

注意到以放松对市场管制的方式作为解决办法，反而突出了既有问题，给人带来了不良后果；此外，关于发展筹资的承诺未得到兑现，

认识到当前的货币、金融、商业和经济体制以及不平等的权力关系是环境、道德和精神贫乏的主要致因，

又认识到和平、促进和平文化及尊重人权是可持续发展的构成要素，但大量开支被把拨用于战争和军事活动，包括研究活动，特别是核武器使用方面的研究活动，这对地球构成了严重威胁，影响到各地人们的生活，构成令人无法接受的风险，尤其是在土著人民不可冒犯的土地上存储核废料和开采铀矿以及自然和人为灾害可能会对核反应堆造成的损坏，

呼吁联合国会员国和所有利益攸关方立即采取行动，解决非洲之角令人震惊的危机和饥荒，

确认可持续发展是确保人类福祉的手段，它要求各方给予充分理解、认可、适当管理以及积极协调平衡人口、资源、环境与发展之间的相互关系，同时也要求各国推动实施适当的政策，包括人口政策和语言政策，以便在无损子孙后代满足自身需求的情况下满足当代人和后代人的需求，

确认国际商定发展目标体系是可持续发展的基础，一切照常的做法和政策是不容接受的，

强调需要通过可持续发展方面的正规和非正规教育，以及通过对各级、各阶段决策进程的参与，来赋予青年权能，

确认正规、非正规、非正式和职业学习及终身教育对于可持续发展的重要作用，

又确认性别平等和可持续发展之间的协同作用和相互关系、女孩和妇女参与各级可持续发展进程和治理的重要性及其作为改革推动者的作用，并确认需要确保其充分为建设绿色经济和可持续社会作贡献，

承诺促进尊重文化、语言和族裔多样性，增进各国人民，包括土著人民和各民族之间的团结和互惠，增强不同文明之间的联盟和伙伴关系，

意识到媒体和现代通信手段在提高认识，促进协作，提倡可持续行为和发展南南新闻发布机制方面起着重要作用，

确认人与自然是相互依存的，“全球公域”——例如空气和海洋——是我们所有人都依赖的资源。我们鼓励各社区、各国政府和其他利益攸关方管理并分担保障和增加构成绿色经济基础的自然和社会果实的决策责任，

又确认生物多样性和语言多样性密不可分、彼此关联和相互依存，并且不安地注意到语言多样性正在日益丧失，导致维持生物多样性所必需的传统知识随之丧失，

还确认在实施可持续发展议程过程中，除强有力政治行动和政治领导之外，还需要世界各地千百万人和民间社会组织每天的自愿行动，

确认并强调志愿服务对适应和减缓气候变化以及对发展可持续生计的影响，而且鉴于志愿人员参与处理环境问题的长期经历，必须承认，公民参与和志愿人员行动所产生的作用将更加有力地帮助在可持续发展和消除贫穷的范畴内，尤其是在里约+20 临近之际，确保塑造一个环境上可持续的未来并建立一个绿色的经济，

确认志愿服务有助于造就可持续社会，因为它可促进社会包容，并作为一种手段，让社会各阶层参与和受益，其中包括妇女、儿童、青年人、老年人、残疾人、土著人民、少数民族、移徙者以及由于社会、语言或经济原因遭受排斥而且处于弱势的人们，

又确认志愿服务作为一种非正规教育，使年轻人有机会为自身生计担负责任，掌握技能和能力，并充当其他年轻人的正面榜样，

重申志愿服务是对于任何旨在推动社区实现千年发展目标战略而言，都是一个重要环节，特别是在消除贫穷、以社区为中心的可持续发展、包括性健康与生殖健康在内的卫生保健、减少灾害风险、灾后恢复管理及维持和平等领域，

确认志愿服务出现在鼓舞全球发展对话的中心舞台，应当引导所有利益攸关方努力发展一种共同的伙伴协作构想，以增进家庭内部和国家一级教育、青年艺术活动、网络新闻和创新、不断自我组织和集体行动方法等领域的全球公益，并应得到适当全球信息系统的记录和促进，

强调冲突后环境中的志愿服务有助于通过各种形式的志愿服务，重建体制、当地能力和社会凝聚力，从而对建设可持续社会做出重要贡献，

2011 年 9 月 5 日在德国波恩参加会议的非政府组织，就绿色经济，亦即就消除贫穷、可持续生活方式、教育和终身学习促进可持续发展、公民参与可持续发展治理和志愿服务等问题，声明如下：

里约+20 与公民参与

我们呼吁各国政府采纳下述可持续发展目标。

我们鼓励所有利益攸关方参与里约+20，并对可持续发展作出自身承诺。

我们呼吁各国政府：

- 派国家元首或政府首脑前去出席里约+20 会议，并具体承诺采取单独和集体行动，努力在“共同但有区别的责任”原则基础上实现可持续发展，消除差距，解决新问题。

- 拟订一份具有政治约束力的成果文件，再次确认政府承诺实现可持续发展。
- 编写成果文件附件，其中载明各国承诺为建立一个全球可持续发展行动和主要利益攸关方承诺登记册奠定基础，其中包含关于进行监测和提交报告的有力规定。

我们呼吁编制并执行绿色经济路线图，其中应考虑并落实经普遍商定的里约原则，呼吁在关键领域采纳可持续发展目标，呼吁在可持续发展和消除贫穷范畴内通过促进公民参与和志愿服务来落实治理改革以促进转向绿色经济，并呼吁改善可持续发展的体制框架。

我们呼吁摒弃目前效率低下、不可持续和不公平的经济、货币、金融和商业模式，代之以能够促进而不会导致偏离可持续发展目标，同时也能够营建而不会消耗人类福祉最终将依赖的自然、人文、建设和社会资本的政策。我们提议，如果当前的经济助长不平等、破坏和贪婪，就应当以关心地球人类社会的经济加以取代。

我们呼吁设立拟议的金融交易税，以帮助在最脆弱国家——最不发达国家——建立社会保障制度，促进可持续气候适应，加强全球民间社会，支持更可持续和更公平的经济。

我们呼吁更加普及信息技术，尤其是向年轻人普及信息技术，以促成逐步建立在所有各方面都健全的社区：公民参与、健康、性别平等、教育、粮食安全和社会稳定。

我们呼吁联合国大会宣布每年12月21日为低碳生活方式国际日，借以探讨更简单、更可持续的生活方式并确认食品、能源、水之间的相互关系，要求秘书长邀请联合国会员国、政府间组织、联合国系统各机构和方案、国际机构、各城市、民间社会以及感兴趣的个人和志愿人员在世界各地举办适当的低碳活动，以纪念这一国际日。

在此，我们呼吁各国政府与民间社会、私营部门和国际机构合作，在里约+20之前和期间落实本宣言所载各项承诺。

可持续发展和消除贫穷背景下的绿色经济

我们感到关切的是，当前经济模式所推动的是不可持续的消费和生产形态，促成一种严重不公平的贸易制度，不能消除贫穷，助长开采自然资源直至其濒临灭绝和彻底枯竭，并且诱发地球上的多重危机，因此必须在社区、地方、国家、区域和国际领域以可持续经济取而代之。

我们还感到关切的是，现行经济发展模式建立在私有化、出口主导发展、结构调整、放松管制和以技术取代自然等政策基础上，并由国内生产总值增长的目标驱动，遭受到了一系列市场和体制上的失败，导致这种发展模式效率低下、不可持续、不公平，不是一个可推进可持续发展目标的合适工具。

我们确认有必要建立一种新的方式，用性别指标及其他指标衡量实现可持续发展的进展情况，包括但不限于公民参与，并且将其与可持续发展指标相结合，而不仅仅依靠一个国家的国内生产总值。

我们呼吁各国政府和其他利益攸关方有系统地利用人口数据和预测，积极主动地预测和规划人口动态并应对相关挑战。各国政府应承认人权与自由，通过普及性健康和生殖健康及计划生育、增强妇女权能以及进行教育投资，扩大特别是弱势儿童和青年及少女和青年妇女的个人选择和机会。

我们呼吁充分和有效地落实《21世纪议程》、千年发展目标、《北京行动纲要》和国际人口与发展会议行动纲领，以便通过理解社会、环境和人口之间的关联，确保年轻人享有教育、就业和保健权利，同时注重性健康和生殖健康，包括获得避孕药具的机会，以及普及艾滋病预防和治疗服务。

我们呼吁各国政府启动一场辩论，进而确认：我们在考虑到地球承受能力有限，而且有必要促成公正和公平利用可用资源并给野生动植物和荒地留出空间的同时，必须就人口问题作出选择。

我们意识到，联合国开发计划署人类发展指数首次试行采用教育、性别平等和预期寿命等社会指标来衡量发展，而且在各国政府实施普遍社会保护最低标准倡议的时候，人类福祉会得到显著改善。

我们确认，市场和体制的失败表现为：价格不反映真实的环境和社会成本；自然、人力、建设与社会资本方面投资不足；有害和适得其反的补贴盛行；获得生产技术相关信息的机会有限，进而影响；缺乏民主经济治理；失业率上升；进度指标不完善。

我们深信，可持续发展和消除贫穷背景下的绿色经济应当是这种类型的经济体制：它们可促进公民参与；要求社会公正和公平、性别平等、保护生态系统和促进经济自给自足；追求以绿色经济来增进所有国家可持续发展与繁荣的核心理念；确保所有人民的福祉；尊重土著人民和当地社群的权利、文化、语言和智慧；保障动物利益，并为子孙后代保护生物多样性，同时强调绿色经济不会取代可持续发展。

我们确认，在可持续社会中公正过渡到绿色经济，有助于促成可持续发展、消除贫富两极分化、实现气候正义以及公平投资于人民的教育、健康和体面工作及适当生计。

我们也确认，可持续社会中的绿色经济应确保性别平等和民主，改善人类福祉，减少环境风险，并确保就业和社会福利在所有民族间公平分配。

考虑到可持续经济应建立在高瞻远瞩的决策基础上，我们需要通向绿色经济、低碳发展和订有具备约束力且明确目标及时间表的新货币政策的途径。

为此，我们呼吁各国政府：

- 确保完全以可持续方式，在充足可用基础上开采原材料，并确保这些资源得到高效利用。
- 确保废物作为新产品的原材料加以再利用，以最大限度地延长生命周期，并采取行动，提供适当的研究和发展奖励。
- 逐步取消化石燃料补贴，订立无害环境及对社会有益的财政奖励措施，并切实利用广泛各种创新型资金来源，例如拟议中的金融交易税。
- 促进向基于生态、复原力强、公平、充分包容且人性化的农业过渡，并建立一个参与式机制来监督这一过渡。世界数百万小农户，特别是妇女，需要得到政治赋权，并获得获取适当资源和进入公平市场的机会。
- 尽快实施朝可持续经济方向的公平过渡，为此应借助共享绿色技术和知识专长、调整监管、课税和支出政策以及建立对经济政策决策的民主监督，在当地、州/邦/省、国家和国际各级实行空前的高度合作与政策协调，进行南南合作和三角合作。
- 创造绿色就业和“绿化”现有就业，并特别以青年、妇女和弱势群体为侧重点。
- 用更为广泛的指标替代或补充国内生产总值及其它传统经济指标。
- 设立可持续采购标准，包括那些鼓励使用再生产品和可再生能源的标准。
- 支持基于稳健原则并通过透明、均衡的参与进程加以适用的独立认证系统，保障土著人民和当地社群的权利和利益，并且借助独立的实地监测、报告和核查，从而加强当地经济，避免破坏森林和生物多样性。各国政府和私营部门应承诺对这种多利益攸关方管理的森林认证系统提供具体的系统性支持并在世界各地进行推广，并特别注重热带雨林。
- 促进贸易与可持续发展之间的相互支持，并推广环境友好型公平贸易产品。
- 规范经济以制止粮食和全球公域的投机行为。

- 倡导时间银行和补充性货币制度等地方替代经济，并重新探讨货币制度以使其建立在碳标准基础上。

促进可持续发展的体制框架

我们呼吁建立一个全球可持续发展协调机制以及国家一级平行机构，赋予其推行布雷顿森林机构和联合国机构的全系统政策一致性的权力，以协调的方式推进可持续发展的原则、途径和政策。这一机制必须包括多利益攸关方互动论坛及各国元首和政府首脑定期会晤，以评估与经济、社会和生态问题有关的事态发展并为此提供领导，带领和监督全球可持续生产和消费治理过程，并帮助确保所有主要国际组织政策目标的连贯性和一致性。

我们还呼吁设立或改革在可持续发展国家理事会内运作的可持续生产和消费问题专题委员会，其任务是向从事可持续生产和消费问题相关工作的所有国家机构以及政府间可持续生产和消费机制的国家代表提供咨询意见。应建立资源充沛的可持续发展国家理事会，以推动向绿色经济过渡，并在 2017 年之前为每个联合国会员国制订一个国家可持续绿色经济路线图。

我们还呼吁加强国家和国际环境法，设立国际环境法庭，并加强国内司法机关以处理环境纠纷。

我们呼吁在全球、国家和地方各级后代人设置监察员，这些监察员将按照布伦特兰委员会的设想和界定，倡导可持续发展，以加强后世后代的福祉和前景，满足他们的需要，作为处于政府核心的审计员，并处理公民的投诉。

我们还呼吁建立一个政府间谈判委员会，以创建一个关于企业环境责任和社会责任的框架公约，以便对在全世界股票交易所上市的所有公司的企业投资实施问责，同时也考虑到关于企业问责的 ISO 26000 标准。

我们提议实行一个政府间机制或文书，以按照预防原则评估新兴技术对环境、健康和社会经济的影响。我们呼吁完全禁止那些会给地球带来严重风险的技术。

我们呼吁设立一个政府间谈判委员会，以创建一个关于国际可持续性影响评估的框架公约，要求评估对特定项目、计划、方案、政策和法律文书可持续性的影响。

我们呼吁里约+20 参加者启动谈判，以订立一个关于《里约宣言》原则 10 的国际公约，供处理获取信息机会、公共参与和环境正义的问题。

我们还呼吁里约+20 参与者鼓励制订关于原则 10 的区域公约，邀请有关国家加入《奥胡斯公约》并授权联合国环境规划署(环境署)制订一个强有力的方案来执行关于原则 10 的《2010 年巴厘准则》。

我们呼吁加强联合国环境规划署现有机构，并将该署提升至联合国系统高层机构的地位。

我们还呼吁广泛批准并有效执行所有多边环境协定。

我们呼吁各国政府批准并有效执行 1997 年《国际水道非航行使用法公约》，这是唯一一个尚未生效的全球环境条约。

我们呼吁联合国将可持续发展纳入“一体行动”进程主流。

我们呼吁各国政府确保在制订会对土著人民和群体及部落和地方社群产生影响的决策或其他决定——例如强化机制以降低发展中国家因森林砍伐和森林退化而产生的排放(降排加)——的时候，确保取得自由事先知情同意。

我们呼吁各企业让年轻人参与，使可持续发展倡议成为其工作的一个重要部分，同时应照顾到当地社群。

我们呼吁所有利益攸关方对新的志愿服务方式持开放态度，借助因特网和其他新技术来建立人们之间的联络和互动。

我们建议社群和私营部门之间通过员工志愿服务等企业社会责任方案，实施协作战略，以增进现有的为世界各地可持续和平与发展做贡献的志愿服务机会。

我们还建议将志愿服务、公民参与和志愿人员纳入所有全球、国家和地方计划及优先事项，促进和平、可持续发展和人类福利，以便将其用于创建有利于公民参与和志愿行动发展壮大的环境。

我们还建议推广青年志愿服务战略，使年轻人作为可持续发展与和平的使者参与工作。

我们建议特别是在社区一级记录和交流关于志愿人员在促进和平、可持续发展和人类福祉方面——包括在预防、缓解、防备、应对和恢复等每个灾害管理阶段——中所起作用的最佳做法。

我们还建议由以往奥林匹克运动会主办城市的奥林匹克志愿人员方案主管人在有关非政府组织和国际奥林匹克委员会成员的密切合作下，主持创建奥林匹克志愿人员学院，并建议将志愿服务正式确认为奥林匹克运动的第四个支柱(另外三个是运动、文化和环境)。

我们呼吁：

- 各国政府确认志愿服务在促成实现国家发展目标和福祉方面所具有的力量及经济和社会价值，并为支撑志愿服务提供支持性环境，为此提供各种资源和基础设施支持，同时确认公民参与的价值。

- 私营部门积极参与员工志愿服务和伙伴协作，以提升参与各组织工作的志愿人员在促进实现可持续和平与发展方面所具备的能力。
- 媒体向公众传播志愿服务价值观，并作为利益攸关方参与促成有利于社区参与和志愿服务的环境。
- 民间社会将志愿服务和公民参与战略纳入可持续和平与发展方案主流。
- 教育机构和学术界将志愿服务和对民间社会的理解纳入教学大纲和类似结构，以促进加深和强化对民事服务和志愿服务的普遍理解。
- 研究界进行更多的调查与研究，其中包括但不限于志愿服务对发展的价值和影响以及志愿服务在危机预防和应对中的作用，并且制订新的进展指标，将公民参与、志愿行动和人类福祉纳入其中。
- 宗教传统确认为和平与发展所从事的志愿服务是对服务和人类福祉的灵魂召唤的一种适当响应。
- 有志愿人员参与工作的组织通过健全的管理、管理志愿人员的能力的发展以及对其所产生影响的监测和评估，确保志愿服务产生实效并接受问责。
- 所有利益攸关方呼吁成立一个世界志愿人员联盟，以提供一个与志愿服务有关的推广、知识共享、能力发展和集体行动平台。
- 各国政府、联合国系统和其他利益攸关方继续努力执行大会第 56/38 号决议以及其后各项关于支持志愿服务的措施的决议，并期待大会采取进一步行动以纪念志愿人员国际年十周年，同时继续呼吁全球认可、支持并倡导为可持续和平与发展而提供志愿服务。

我们呼吁各国政府和各利益攸关方通过一个对性别问题有敏感认识、以社区为中心的办法，对可持续发展和人类福祉采取一种整体性的综合做法，利用志愿人员的重要作用、贡献和价值来对待可持续发展、生计、公平贸易、粮食不安全、能源、林业、水、健康、艾滋病毒/艾滋病、灾害和其他问题。

我们呼吁阿拉伯之春各行为方迅速建立自己的非政府组织，并申请与新闻部建立联系，以便与联合国交流，并把关于联合国的信息散发给其支持者和其他非政府组织，从而尽快弥补在独裁统治下表达自由权利遭剥夺的荒废年代里所蒙受的损失。

我们呼吁中东、北非和阿拉伯地区的非政府组织要求其政府邀请新闻部主办新闻部非政府组织第六十五届年会。

我们呼吁与联合国新闻部有联系的非政府组织执行委员会在为中东、北非或阿拉伯地区举办或在当地主办的任何会议采用下列主题：“多样性：通向可持续和平与发展的唯一途径”。

我们呼吁各国政府承认民间社会组织对促进志愿服务的重要性，并确认加强民间社会与联合国之间对话与互动有助于扩展志愿服务。

我们赞赏地注意到联合国志愿人员在过去 10 年中的贡献，并庆祝志愿人员国际年十周年。

我们还赞赏地注意到所有与会者努力通过全球推广、信息共享和教育，提高人们对志愿服务的认识。

可持续生活方式

我们深信，只有借助顺应形势需要的公民的行动以及志愿服务，转型为一种可持续、公平并注重消除贫富两极分化的经济，我们的地球和地球人类社区才能生存、壮大和繁荣。

我们注意到，不可持续的消费和生产形态已极大助长了气候变化和贫穷，人类只有在政府政策的引导下拥抱人性化、可持续、低碳的生活方式并采用可持续的生计，才能确保可持续发展。

我们还注意到，可持续的生活方式和生计必须建立在我们全球化世界的可持续消费和生产以及各世代、性别、国家、文化和语言之间的平等之上。

我们确认，可持续消费尤其需要考虑到采购决定所产生环境影响的最小化以及我们采购活动所产生社会影响的最大化。

因此我们重申，个人、家庭和社区是实现可持续生产和消费的主要行为体，应当通过关于日常生活所涉能力的教育来为其赋权并给予能力，以承担在世界各地促成可持续生活方式的责任。

在可持续发展治理中的公民参与

我们注意到，精简多边环境协定的管理，借助社区参与和治理结构以及教育促进可持续发展所奠定的基础，可以促成更好的理解，便于解决复杂的可持续性问题的。

我们谴责民间社会组织资源日益匮乏现象，对社会活动的压制，以及许多国家政府和大型多国公司将环境运动和土著人运动进行刑事定罪日益增多的情况。

我们重申，包括志愿人员在内的公民参与一直是和平与可持续发展活动各领域的重要伙伴，而且在多重目标中，首要的目标是消除贫穷和改善人的境况。

我们确认民间社会、非政府组织运动、工会、社会企业家及志愿人员联盟和协会的贡献，他们随时可在其社区与当地和国家政府分担责任。

我们注意到表达自由、结社自由和集会自由所面临的威胁。至关重要，是，《人权维护者宣言》中载明的原则必须在法律和实践中得到尊重。

我们重申，青年、妇女和广大民间社会如 21 世纪议程第三节所强调的那样，真正参与决策过程和伙伴协作，对于可持续发展举措取得成功而言非常关键。

供里约+20 审议的其他问题

教育和学习促进可持续发展

我们确认，必须再次肯定联合国教育促进可持续发展十年。

我们深信，要想转型为可持续社会，就极其需要教育系统。

我们申明，教育应触及人类发展的物质、社会与精神层面，而且，从其最全面的意义上讲，教育必须提供以价值为基础的可持续学习空间。

我们呼吁在教育系统中尊重并包含族裔语言，因为这些语言构成了其各自环境的复杂性，并呼吁考虑建立一种中立的国际语言的可能性，这种语言将把易学性、简明性与中立性结合在一起，因此可以看出，它在本质上具有可持续性。

我们呼吁教育机构加大其对可持续社会转型过程的参与，以增强这些机构所在社区的能力建设，并创造可以进行令人满意的持续教育的环境，同时增进国家对自然、文化和世界遗产教育的尊重，从而将教育促进可持续发展纳入终生学习的主流。

我们确认，音乐作为一种自然的全球公共资源，应在教育中用于联接不同世代和全球社群，让所有人能够表达心声，并使他们能够参与解决全球关注的问题并参与提供全球挑战的解决方案。

我们认识到，各种形式的成功教育和学习有赖于各国各级政府、私营部门、决策者和民间社会的充分支持。

我们建议在冲突后发展背景下修建实验室学校，以便通过包括体育在内的各种工具来传授各种技能，进而培养具有整体思维能力的公民。

可持续发展目标

为了大胆、按时和负责地实现里约+20 的各项目标，我们呼吁各国政府以符合人权、遵守共同但有区别的责任原则和各尽所能的方式，采纳以下可持续发展目标草案以及与每项目标相关的次级目标、理由和说明。

下列各项目标体现着各方的抱负。其中有些目标是在各国政府和其他攸关方已经作出的承诺基础上提出的，其余则是在民间社会组织超前思维的基础上提出的。

可持续发展目标：可持续消费和生产

到 2020 年，按照生物多样性公约缔约方第十次会议通过的生物多样性战略计划，人类的生态足迹将会减小，使其保持在地球能够承受的生物能力范围内。根据共同但有区别的责任原则，我们呼吁过度奢华消费的国家 and 民众减少他们所造成的影响，并帮助增加贫穷国家和人民的生活必需品和服务消费，使他们也能享受合理的高生活标准，从而能公平地获得保健、体面工作机会和教育。

到 2020 年，各国政府应推动采取能体现有利于生态效率、回收、再生产、废物再利用以及产品耐用性和持久性的最佳可用技术的生产流程。查明并杜绝预设淘汰时间等浪费做法。公开采购标准，并且向在世界各地交流和传播最佳绿色做法的大公司提供奖励。到 2020 年，政府在世界各地采购的货物和服务大多来自经第三方客观核证的可持续生产渠道。

这一目标涉及制定及实施可持续性或绿色经济路线图，其中考虑并实施共同商定的可持续性原则，在重要领域采纳可持续发展目标，并实行治理改革，以利于向绿色经济过渡并改善可持续发展体制框架。

此外，各国政府应制定 2012-2020 年期间一整套千年消费目标，以最终确立一项后世后代和世界各国能共享的获得公平消费机会的权利，并确保到 2020 年人人都享受高质量生活，安居乐业，同时消除所有各种形式和程度的贫穷，尊重动物的利益，并结合打造适足性可持续经济。

可持续发展目标：可持续生计、青年和教育

到 2015 年，各国承诺遵守可持续生计原则，将其作为人人享有的一项权利，并实行相关货币、财政和语言政策，以鼓励充分和体面的就业。到 2020 年，生物多样性和生态系统服务成为现有农村发展纲领和举措中的考虑因素，以便保护依靠自然资本生存的土著社区和地方社区的可持续生计。

到 2015 年，政府将青年人的教育、健康和就业作为优先事项纳入发展框架。青年人在发展中国家中占人口的很大一部分，其所面临的贫穷、失业、性别歧视和健康不良等问题特别严重。政府应该支持综合性政策，鼓励青年参与，并开展多部门方案，以使后世后代充分和自由地行使人权，实现他们的理想，成为有所作为的公民。

到 2030 年，各国政府调整其所有国家目标和宗旨，以促成可持续社会，并且将可持续发展纳入本国所有教育政策和课程。

到 2020 年，各国政府按照生物多样性战略计划，确保人们认识到生物多样性的价值以及可为保护和可持续地利用生物多样性采取的步骤。

可持续发展目标：气候可持续性

到 2050 年，政府应已探索出实现气候可持续性的明确途径，可使全球气温上升不超过 1.5°C。到 2020 年，温室气体排放量应在 1990 年排放量的基础上减少 25%，到 2030 年减少 40%，到 2040 年减少 60%，到 2050 年减少 80%。政府应设立碳税和碳关税，以奖励低碳发展和生产，资助减少温室气体排放的项目、减排加和其他抵消机制以及旨在帮助弱势社区适应气候变化的绿色基础设施解决方案。

发达国家是造成气候变化的主要根源。它们在承担其历史责任时，必须承认和清偿其所有各方面的气候债务，以此作为公正、有效和科学地解决气候变化问题的基础。上述目标应该包括公平分享剩余的大气层空间，探讨以往的使用和消费情况，制定符合科学要求的中长期减排目标。

可持续发展目标：清洁能源

到 2030 年，世界能源供应中至少有 50%来自可再生能源。到 2020 年，通过增效与节能措施，使能源需求量至少减少 20%。到 2030 年，通过普及现代可再生能源服务，消除能源贫穷。

可持续发展目标：生物多样性

政府亟需履行承诺，执行生物多样性战略计划，尤其是与绿色经济有关的承诺，例如具体目标 2 和 3。具体目标 2 规定至迟到 2020 年实现把生物多样性价值观纳入国家和地方发展及减贫战略与规划进程，并酌情将其纳入国家会计和报告制度。具体目标 3 除其他外规定至迟到 2020 年消除、逐步取消或改革包括补贴在内各种危害生物多样性的奖励措施，以尽可能减少或避免不利影响。我们敦促政府支持对自然基础设施和生态复原的投资，并帮助发展珍视生态系统所提供调节服务的市场。

可持续发展目标：水

到 2030 年，各国政府能为所有人提供在质量和数量上均可接受的水，以维持健康、生计、生态系统、生产和适当卫生条件，同时也承担对人、环境和经济均不致造成过分的与水有关的风险。这一目标超出了实现千年发展目标和其他国际商定发展目标的范围。获得安全、干净的饮用水和卫生条件是一项权利，已成为公认的一项人权。各国负责任尊重这项权利。作为一项过渡目标，约翰内斯堡执行计划中商定，到 2015 年，无法获得或无法负担安全饮用水以及无法获得基本卫生条件的人口应减半。

到 2020 年，地方、市镇和国家政府以及所有利益攸关方承诺实现以下具体中期目标：

- 粮食供应链的总体效率提高 20%——减少从田地到餐桌过程中的损失和浪费
- 农业用水效率提高 20%——增加每滴水产出的营养和作物
- 能源生产用水效率提高 20%——增加每滴水的千瓦小时
- 循环使用的水量增加 20%
- 水污染减少 20%

可持续发展目标：健康的海洋（蓝色经济）

到 2020 年，各国政府根据生物多样性战略计划，至少设置 10% 的沿海地区和海洋区。到 2030 年，陆地流入海洋的氮减少 50% 或更多，从而使死亡的海区复生。到 2020 年，每个专属经济区和代表性网络中的公海至少有 25% 被设定为海洋保护区，使所有面临风险的种群能够回升到可自我维持的起码数量，保护海洋生物多样性，给周围水域打鱼经商和维持生计的渔民带来最大程度的好处。到 2015 年，杜绝海底拖网捕捞法、炸药捕鱼、电鱼、毒鱼和其他不可持续的做法。到 2030 年，扭转鱼类减少的趋势，生成可持续、多样化和丰富的鱼类种群，并为其提供健康的生境，以满足所有用户的需要。到 2015 年，禁割鲨鱼鳍。

我们还提出以下政策建议：(a) 减少塑料对海洋的污染，包括禁止使用一次性塑料，或者对此征税，支持在新产品中使用回收塑料，并责成厂家为塑料的整个循环周期负责；(b) 建立海洋酸化国际监测网，以便能够查明易受影响区域和行业，并且为已经受害的行业提供预警系统；(c) 将北冰洋中心区公海定为国际科学合作区。在我们对该地区以及对采掘和污染活动的可能影响有更明确的认识之前，停止采掘和污染活动；(d) 紧急安排举行政府间会议，以解决各国管辖范围以外海区遭受多重威胁的问题。

可持续发展目标：健康的森林

到 2020 年，所有剩余的未开发森林均按照生物多样性战略计划加以保护，不改作他用，也不使其退化，同时建立一个资源充足、公平管理、尊重土著人民和地方社区权利和知识的降排加机制，并制定环境和治理方面的其他保障措施，奖励发展中国家所从事的保护和可持续管理森林工作。这不仅是为了碳捕获和碳存储，也是为了确保森林提供更广泛的生态服务。到 2020 年，还应落实全球和国家一级林地“没有净损失”的政策。到那时，所有被砍伐的新林地都被附近以无害生态方式再造的森林所补偿。到 2020 年，将再造 1.50 多亿公顷被砍伐或已

退化的森林，创造数百万个新就业机会，改善生计，增进安全，并更好地适应气候变化。

主要公司及其供应链应承诺避免购买会导致砍伐森林的产品，例如在巴西亚马逊河流域砍伐森林后种植出来的黄豆或牧养的牛，在印度尼西亚砍伐森林后生产的棕榈油，或世界各地非法出产的木材和木制品，从而减少因砍伐森林而排放的碳。

此外，世界各地的利益攸关方应从事和(或)参加对环境和社会负责的大规模重新造林活动。

依靠森林维生的社区必须认真审查在清洁发展机制下提出的措施，因为我们认为这些措施有利于已大量存在的掠夺土地行为，也会加剧对其生计的破坏。

我们呼吁各国政府在里约+20 会议上承诺具体和有系统地支持并促进世界各地由多利益攸关方管理的森林核证制度，尤其应注重热带雨林。

可持续发展目标： 可持续农业

到 2030 年，全球农业生产由工业化转为可持续性。化学品投入、除草剂和杀虫剂基本上为有机产品和生物产品所替代。散布各地的自然区得到保护和修复，成为传粉、控制病虫害和肥沃土壤的源泉。粮食出口为辅，当地消费为主。培育出的作物品种丰富多样，生产技术和农业生产者类别也广泛各异。最佳管理做法使土壤流失减少 90%，氮流失减少 50%或更多。土著人以及传统社区和当地社区的地方生态知识被用于确定有抗害能力的作物和能最大程度抵御气候变化的种植方式。

这一目标也应包括可持续和人道的供粮系统，为人们提供健康的食物，以满足当前对粮食需要，同时维护健康的生态系统和农民的抗灾害能力，确保动物有良好的健康和舒适环境，使得也能通过农业生态型的耕作体系，确保今世后代丰衣足食，同时又尽可能减少对环境造成的影响。我们认为，农民自己留种的权利是农耕的一个重要问题。

一个可持续和人道的供粮系统应当促进社区的粮食主权；增强小规模粮食生产者在粮食和农业治理方面的权能；鼓励当地生产和流通基础结构，为男女农民提供平等机会，让青年人在这方面发挥重要作用；使所有人都能获得和买得起有营养的食品，同时以公平的价格购买粮食产品，从而为农民提供可持续的生计。可持续的供粮系统必须以小农、妇女团体和地方社区的粮食主权和种植权利以及交换种子和交流经验的权利为基础。

应该为小规模农耕提供更多的强有力支持，通过有针对性的研究、推广服务和有利条件来生产健康食物，并尽可能生产素食；确保妇女享有财产权和继承权。

应当承认妇女作为主要粮食生产者和购买者的重要作用和特殊需要，同时也应承认她们的财产权和继承权，并尽一切可能给予支持。

可持续发展目标：绿色城市

到 2030 年，各城市制定并实施各种行动计划，以统筹协调的方式满足交通、公共健康和环境需要。到 2030 年，从地方到全国的各级政府均推行有利于紧凑、多功能、面向行人的城市发展政策，尽可能减少能源使用，尽可能增进居民健康，并且体现社会为各年龄层服务的构想。到 2030 年，所有新建大楼均达到绿色建筑标准。到 2030 年，城市主要靠公共交通、步行和自行车来满足或持续保障交通需要。到 2030 年，居民生活质量也出现改善，可使用带有市区屋顶花园的绿色大楼，此外还有饮用水、清洁能源、废物管理系统和可持续交通。到 2030 年，在存在严重雨水污染问题的市区，不透水的表面积同 2012 年相比，将会减少 30%。

可持续发展目标：补贴和投资

按照生物多样性战略计划，至迟在 2020 年取消、逐步淘汰或调整那些刺激矿物燃料生产、不可持续的农业、渔业和林业做法的有害奖励措施，包括补贴措施，以及对生物多样性有害的奖励措施，以促进可再生能源和可持续做法，并保护和可持续利用生物多样性。到 2015 年，政府承诺每年至少将国内生产总值的 2% 用于投资以推动向绿色经济过渡，同时考虑国家的社会经济条件。

可持续发展目标：新的进展指标

到 2020 年，各国用根据当时掌握的最佳信息制定衡量可持续经济福利的新标准，以此补充或取代国内生产总值。这个新标准将衡量经济业绩和政策变化的预期效果。我们鼓励今后不断改进和完善这一新标准，让各国参与制定标准，并提供通用方法和数据来源。我们还鼓励采用其他一些环境、经济、社会、文化和语言可持续性的重要指标来衡量向绿色经济过渡的进展情况，例如公民参与、改善福利和实现可持续发展目标。

可持续发展目标：获得信息

到 2022 年，各国政府颁布和实施信息自由法律，使人民有权获得其政府掌握的特别是关于环境方面的准确、真实信息。政府以适当的方式和语言，包括借助因特网，向所有利益攸关方提供有用、准确、真实和广为公布的数据和信息。这些法律应当包含保护举报人的规定，并应要求公司公开信息。

可持续发展目标：公众参与

到 2022 年，各国政府需确保将志愿服务和公民参与纳入落实可持续发展和人类福祉的所有全球、国家和地方行动计划，承诺为公民参与和志愿行动创造有利环境，并且包括硬性规定让公众参与：(a) 批准重大发展项目和制订环境影响

评估程序；(b) 起草国家一级可持续发展政策、法律和条例；(c) 作出行政决定，例如污染许可。

可持续发展目标：寻求矫正和补救

到 2022 年，各国政府颁布并实施法律，确保在可持续发展方面可有效诉诸司法和行政程序，包括寻求矫正和补救。尤其是，这些法律应确保此种程序的费用对受影响的人而言是合理和负担得起的，并通过赋予有关个人和组织以法律地位并向其提供其他法律手段，为诉诸此类程序创造条件。

可持续发展目标：为穷人和边缘化者谋求环境正义

到 2022 年，各国政府实施法律，要求其各机构采取适当措施，在作出可持续发展方面的决定时，提供信息并让穷人、妇女和其他弱势群体参与。

可持续发展目标：基本保健

到 2015 年，各国政府支持实现与保健有关的千年发展目标，并促进健康、福利和可持续发展，确保尽可能普及和免费为妇女和儿童提供保健和健康服务，包括性保健和生殖保健，从而增强人民和社区适应气候变化和环境退化影响的能力。

我们呼吁各国政府提供基本的保健服务，宣传健康的生活方式，制定健全的跨部门公共政策，以此促进形成可持续的保健系统，为社会的可持续发展提供不可或缺的条件。

我们赞同至迟在 2013 年 2 月最终敲定一项全球汞条约，严格限制全球汞使用和汞贸易，减少全球的汞排放。

我们建议禁止汞出口，禁止为出口而开采汞，同时确保氯碱公司和采矿公司同意不将汞用于商业，并为确保汞的安全管理承担责任。

我们还建议建立新的伙伴关系，促成负责任地采购生产用的原材料，并且管理特定有害化学品。

我们要求在此过程中进一步加强世界卫生组织。

我们呼吁各国政府正视影响健康的各种社会决定因素，承认所有政策都对健康产生影响，籍此减少全球在保健方面存在的不平等。保健平等对可持续社会至关重要。

我们还呼吁各国政府采取直接而切实的措施，改善青年人的健康状况，确保他们发挥其作为建设可持续社会的变革力量的作用，并确保为保健系统建立融资机制。

我们欢迎肯定联合国志愿人员方案作为志愿人员国际年后续行动协调中心所开展的工作，并请它继续宣传志愿服务对可持续发展的贡献，在这一主题上充当各相关利益攸关方的召集人，提供联络资源和查询资源，并应要求向发展中国家提供技术合作。

我们呼吁联合国通过其经常预算程序和机制，使新闻部能够主办年度会议，并连贯一致、可预测地向新闻部提供必要的财政资源和人力资源。

我们感谢德国政府和人民以及波恩市及其市长的热情欢迎，感谢其主办新闻部非政府组织第六十四届年会。

我们请参加联合国会议的所有各方加强努力，减少这些活动的生态足迹，从而树立一个良好的榜样。
